

DB

北京市地方标准

公共场所双语标识英文译法 实施指南 医疗卫生

2007-03 实施

北京市人民政府外事办公室

北京市民讲外语活动组委会办公室

北京市规范公共场所英语标识工作领导小组办公室

一、警告提示信息

(一) 区域划分标识

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-------|------------------------|
| 1 | 就诊区 | Outpatient Area |
| 2 | 住院区 | Inpatient Area |
| 3 | 实验区 | Experimental Area |
| 4 | 办公区 | Administrative Area |
| 5 | 宿舍区 | Staff Dormitories |
| 6 | 清洁区 | Clean Zone |
| 7 | 半污染区 | Semi-Contaminated Zone |
| 8 | 污染区 | Contaminated Zone |
| 9 | 候诊区 | Waiting Area |
| 10 | 亲友等候区 | Visitor Waiting Area |
| 11 | 患者入口 | Patient Entrance |
| 12 | 探视入口 | Visitor Entrance |

(二) 建筑标识

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-------------|-------------------------------|
| 1 | 门诊楼 | Outpatient Building |
| 2 | 病房楼 | Inpatient Building |
| 3 | 医技楼 | Medical Technology Building |
| 4 | 教学楼 | Academic Building |
| 5 | 报告厅 | Conference Hall/Auditorium |
| 6 | 办公楼 | Office Building |
| 7 | 图书馆 | Library |
| 8 | 洗衣房 | Laundry |
| 9 | 锅炉房 | Boiler Room |
| 10 | 配电室 | Electricity Distribution Room |
| 11 | 配液室 | Liquor Room |
| 12 | 太平间 | Morgue |
| 13 | 营养食堂 | Nutritious Diet Center |
| 14 | 职工食堂 | Staff Dining Hall |
| 15 | 餐具清洁间 | Dining Utensils Clearing Room |
| 16 | 库房 | Storeroom |
| 17 | 药库 | Drug Storage |
| 18 | 血库 | Blood Bank |
| 19 | 宿舍楼 | Dormitory |
| 20 | 车库 | Garage |
| 21 | 医用废弃物、垃圾处理站 | Biohazard Waste |
| 22 | 污水处理站（点） | Sewage Disposal |

(三) 通用标识

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|---------------|---|
| 1 | 停车场 | Parking |
| 2 | 问讯处 | Information |
| 3 | 盖章处 | Stamp Service |
| 4 | 饮水处 | Drinking Water |
| 5 | 服务台 | Service Desk |
| 6 | 卫生间 | Toilet |
| 7 | 男厕所 | Gents/Men |
| 8 | 女厕所 | Ladies/Women |
| 9 | 吸烟室 | Smoking Room |
| 10 | 残疾人专用 | Disabled Only |
| 11 | 小卖部 | Shop |
| 12 | 咖啡厅 | Café |
| 13 | 公用电话 (IC 卡电话) | Telephone (IC Card) |
| 14 | 报刊亭 | Kiosk |
| 15 | 安全出口 | EXIT/Exit |
| 16 | 消防器材 | Fire Equipment |
| 17 | 禁止吸烟、饮食、逗留 | No Smoking, Eating, Drinking or Loitering |
| 18 | 小心玻璃 | Caution! Glass |
| 19 | 小心地滑 | Caution! Slippery/Caution! Wet Floor |
| 20 | 请勿触摸 | Don't Touch |
| 21 | 暂停服务 | Temporarily Closed |
| 22 | 老年人、残疾人、军人优先 | Priority for Seniors and Disabled |
| 23 | 严禁明火/防止火灾 | No Open Flame |
| 24 | 非公莫入 | Staff Only |
| 25 | 请关闭通讯工具 | Please Turn Off Cellphones and Beepers |
| 26 | 闭路电视监视区域 | Closed Circuit TV in Operation |
| 27 | 患者止步 | Staff Only |
| 28 | 自动取款机 | ATM |
| 29 | 灭火器 | Fire Extinguisher |
| 30 | 壁式消防栓 | Fire Hydrant |
| 31 | 室外消防栓 | Outdoor Fire Hydrant |
| 32 | 消防应急面罩 | Fire Mask |
| 33 | 安全疏散指示图 | Evacuation Chart |
| 34 | 消防通道 | Fire Engine Access |
| 35 | 无障碍通道 | Wheelchair Accessible |
| 36 | 配电柜 | Power Distribution Cabinet |
| 37 | 配电箱 | Power Distribution Box |
| 38 | 楼梯 | Stairs |

| | | |
|----|------------|---|
| 39 | 电梯 | Elevator/Lift |
| 40 | 就餐卡办理处 | Meal Card Service |
| 41 | 生活垃圾暂存处 | Non-Biohazard Waste |
| 42 | 请随手关门 | Keep Door Closed/Please close door behind you |
| 43 | 危难时请速报 110 | Emergency Call 110 |

(四) 医疗警示标识

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|---------------|---|
| 1 | 禁止鸣笛 | No Horn |
| 2 | 收费处 | Cashier |
| 3 | 挂号处 | Registration |
| 4 | 专家门诊时间一览表 | Schedule of Specialist Clinics |
| 5 | 办理住院 | Admission |
| 6 | 出院手续 | Discharge |
| 7 | 建病例窗口 | Medical Records |
| 8 | 电话/电脑预约窗口 | Phone/Online Reservations |
| 9 | (急诊)分诊台 | Triage |
| 10 | (普通)分诊台/门诊接待室 | Reception |
| 11 | 等候室/候诊室/候诊厅 | Waiting Room |
| 12 | 请在诊室外候诊 | Please Wait Outside the Consulting Room |
| 13 | 请排队等候 | Please Line Up |
| 14 | 投诉电话 | Complaints Hotline |
| 15 | 举报信箱/意见箱 | Suggestions & Complaints Box |
| 16 | 请保持安静/禁止喧哗 | Quiet Please |
| 17 | 医用电梯 | Medical Service Elevator |
| 18 | 男士止步 | Female Only |
| 19 | 放标本处 | Specimen |
| 20 | 取检查、检验结果处 | Test Reports |
| 21 | 医用废弃物 | Biohazard Waste |
| 22 | 放射物品 | Radioactive Materials |
| 23 | 当心射线 | Caution! Radiation |
| 24 | 有害气体! 注意安全 | Caution! Noxious Gas |
| 25 | 进入实验区, 请穿好工作服 | Experiment Area! Wear Work Clothes |
| 26 | 危险物品 | Hazardous Materials |
| 27 | 剧毒物品 | Poisonous Materials |
| 28 | 生物危险, 请勿入内 | Biohazard! No Admittance |
| 29 | 锐器! 请注意 | Caution! Sharp Instruments |
| 30 | 易燃物品 | Inflammable Materials |
| 31 | 医疗急救电话 120 | First Aid Call 120 |

| | | |
|----|----------|------------------------------|
| 32 | 医疗急救通道 | Emergency Access |
| 33 | 血液告急 | Blood Donors Needed |
| 34 | 儿童常见病 | Common Pediatric Diseases |
| 35 | A 型血液告急 | Group A Blood Donors Needed |
| 36 | B 型血液告急 | Group B Blood Donors Needed |
| 37 | O 型血液告急 | Group O Blood Donors Needed |
| 38 | AB 型血液告急 | Group AB Blood Donors Needed |

二、功能设施信息

(一) 医院

1. 门诊

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|---------|---|
| 1 | 门诊 | Outpatient Dept. |
| 2 | 门诊挂号处 | Registration |
| 3 | 门诊化验室 | Laboratory/Lab |
| 4 | 门诊收费处 | Cashier |
| 5 | 门诊手术室 | Outpatient Operating Room |
| 6 | 门诊注射输液室 | Injection & Transfusion Room |
| 7 | 门诊药房 | Outpatient Pharmacy/Outpatient Dispensary |
| 8 | 门诊接待室 | Reception |
| 9 | 门诊治疗室 | Outpatient Treatment Room |
| 10 | 普通取血室 | Ordinary Blood Drawing Room |
| 11 | 甲型肝炎门诊 | Hepatitis A Clinic |
| 12 | 乙型肝炎门诊 | Hepatitis B Clinic |
| 13 | 肠道门诊 | Enteric Diseases Clinic |
| 14 | 麻疹门诊 | Measles Clinic |
| 15 | 水痘门诊 | Chicken Pox Clinic |
| 16 | 猩红热门诊 | Scarlet Fever Clinic |
| 17 | 腮腺炎门诊 | Mumps Clinic |
| 18 | 肠道输液室 | Enteric Infusion Room |
| 19 | 隔离取血室 | Isolated Blood Drawing Room |
| 20 | 专家门诊 | Specialist Clinic |
| 21 | 会诊中心 | Consultation Center |
| 22 | 查体中心 | Regular Physical Examination Center |
| 23 | 外宾诊室 | Foreign Patients Clinic |
| 24 | 治疗、换药室 | Treatment & Dressing Room |
| 25 | 输液观察室 | Transfusion Observation Room |
| 26 | 物理运动疗法室 | PT Room |
| 27 | 作业疗法室 | OT Room |
| 28 | 针灸室 | Acupuncture and Moxibustion Room |
| 29 | 感觉统合训练室 | Sensory Integration Training Room |

| | | |
|----|-----------|---|
| 30 | 按摩室 | Massage Room |
| 31 | 智力测查室 | Intelligence Test Room |
| 32 | 水疗室 | Hydrotherapy |
| 33 | 老年诊室 | Geriatric Clinic |
| 34 | 抑郁症诊室 | Depression Clinic |
| 35 | 性医学性心理诊室 | Sexual Medicine & Psychology Consulting Room |
| 36 | 蜡疗室 | Wax Therapy Room |
| 37 | 语言训练室 | Speech Training Room |
| 38 | 理疗室 | Physical Therapy Room |
| 39 | 矫形器制作室 | Orthotic Device Making Room |
| 40 | 康复中心办公室 | Office of Rehabilitation Center |
| 41 | 药氧治疗室 | Herbal-Oxygen Treatment Room |
| 42 | 评估室 | Evaluation Room |
| 43 | 肌兴奋治疗室 | Muscle Stimulating Treatment Room |
| 44 | 青春期门诊 | Adolescent Clinic |
| 45 | 青春期教育室 | Adolescent Education Room |
| 46 | 心理咨询室 | Psychological Counseling Room |
| 47 | 心理测量室 | Psychometric Room |
| 48 | 心理治疗室 | Psychotherapy Room |
| 49 | 层流室 | Laminar Flow Room |
| 50 | 洁净室 | Clean Room |
| 51 | 隔离门诊 | Isolation Clinic |
| 52 | 特需门诊 | VIP Clinic |
| 53 | 介入科诊室 | Intervention Clinic |
| 54 | 牙片室 | Dental Film Room |
| 55 | 换药室 | Dressing Room |
| 56 | 发热筛查室 | Fever Screening Clinic |
| 57 | 门诊病案室 | Outpatient Medical Records Room |
| 58 | 肝移植诊室 | Liver Transplantation Consulting Room |
| 59 | 肝病合并糖尿病诊室 | Hepatopathy and Diabetes Mellitus Consulting Room |
| 60 | 内窥镜诊室 | Endoscopy Room |
| 61 | HBV 携带者诊室 | HBV Carrier Consulting Room |
| 62 | 脂肪肝诊室 | Fatty Liver Consulting Room |
| 63 | 预防门诊 | Preventive Medicine Clinic |
| 64 | 高血压门诊 | Hypertension Clinic |
| 65 | 肠道传染病诊室 | Enteric Infection Consulting Room |
| 66 | 呼吸道传染病诊室 | Respiratory Infectious Diseases Consulting Room |
| 67 | 肠道传染病化验室 | Enteric Infectious Diseases Lab |

2. 内科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-------------|--|
| 1 | 内科 | Internal Medicine Dept./ Internal Medicine |
| 2 | 内科诊区 | Internal Medicine Consulting Area |
| 3 | 肥胖门诊 | Obesity Clinic |
| 4 | 保健门诊 | Healthcare Clinic |
| 5 | 驱铅门诊 | Lead Removal Clinic |
| 6 | 呼吸睡眠障碍门诊 | Respiratory & Sleep Disorder Clinic |
| 7 | 新生儿门诊 | Neonatal Clinic |
| 8 | 消化门诊 | Gastroenterology Clinic |
| 9 | 营养门诊 | Nutrition Clinic |
| 10 | 哮喘门诊 | Asthma Clinic |
| 11 | 呼吸门诊 | Respiratory Clinic |
| 12 | 肾脏门诊 | Nephrology Clinic |
| 13 | 血尿门诊 | Hematuria Clinic |
| 14 | 风湿病门诊 | Rheumatism Clinic |
| 15 | 内分泌病门诊 | Endocrinology Clinic |
| 16 | 糖尿病门诊 | Diabetes Clinic |
| 17 | 儿童体格生长门诊 | Child Physical Growth Clinic |
| 18 | 儿童性发育门诊 | Child Sexual Development Clinic |
| 19 | 免疫门诊 | Immunology Clinic |
| 20 | 心脏病门诊 | Cardiology Clinic |
| 21 | 白血病门诊 | Leukemia Clinic |
| 22 | 心律失常门诊 | Arrhythmia Clinic |
| 23 | 康复门诊 | Rehabilitation Clinic |
| 24 | 神经内科门诊 | Neurology Clinic |
| 25 | 癫痫门诊 | Epilepsy Clinic |
| 26 | 结核病门诊 | Tuberculosis Clinic |
| 27 | 新生儿随访门诊 | Newborn Follow-Up Clinic |
| 28 | 血液病门诊 | Hematology Clinic |
| 29 | 肠道病门诊 | Enteric Diseases Clinic |
| 30 | 内科分诊处 | Internal Medicine Reception |
| 31 | 内科专家门诊 | Internal Medicine Specialist Clinic |
| 32 | 内科普通门诊 | Internal Medicine Regular Clinic |
| 33 | 内科候诊区 | Internal Medicine Waiting Area |
| 34 | 内科处置室/内科治疗室 | Internal Medicine Treatment Room |
| 35 | 内科示教室 | Internal Medicine Demonstration Classroom |
| 36 | 内科病房 | Internal Medicine Ward |
| 37 | 呼吸内科(呼吸科) | Respiratory Medicine |
| 38 | 消化内科 | GI Medicine |
| 39 | 风湿科 | Rheumatism Dept. |

| | | |
|----|------------|---|
| 40 | 肾病科 | Nephrology |
| 41 | 核医学科 | Nuclear Medicine |
| 42 | 肾移植科 | Kidney Transplantation |
| 43 | 内分泌科 | Endocrine Dept. |
| 44 | 心血管内科/心内科 | Internal Medicine - Cardiovascular Dept. |
| 45 | 倾斜试验检查室 | Inclination Experiment Room |
| 46 | 平板运动试验检查室 | Treadmill Test Room (TMT Room) |
| 47 | 起搏室 | Cardiac Pacemaker Room |
| 48 | 起搏器门诊 | Cardiac Pacemaker Clinic |
| 49 | 房颤门诊 | Atrial Fibrillation Clinic |
| 50 | 心肌病门诊 | Cardiomyology Clinic |
| 51 | 心脏加强病房 | Cardiac ICU |
| 52 | 结核内科 | Internal Medicine - Tuberculosis |
| 53 | 肿瘤内科 | Internal Medicine - Oncology |
| 54 | 综合内科 | General Medicine |
| 55 | 神经内科 | Internal Medicine - Neurology |
| 56 | 脑血管病门诊 | Cerebrovascular Diseases Clinic |
| 57 | 头痛门诊 | Headache Clinic |
| 58 | 睡眠障碍门诊 | Sleep Disorder Clinic |
| 59 | 痴呆门诊 | Dementia Clinic |
| 60 | 帕金森病门诊 | Parkinson's Disease Clinic |
| 61 | 脱髓鞘疾病门诊 | Demyelinating Diseases Clinic |
| 62 | 周围神经和肌肉病门诊 | Peripheral Nerve & Muscle Diseases Clinic |
| 63 | 神经遗传病门诊 | Neurogenetics Clinic |
| 64 | 腰穿室 | Lumbar Puncture Room |
| 65 | 远程医学会诊中心 | Remote Medical Consultation Center |
| 66 | 神经内科急诊 | Neurology Emergency |
| 67 | 神经内科门诊 | Neurology Clinic |
| 68 | 试表处 | Thermometer Taking |

3. 外科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-----------|---------------------------|
| 1 | 外科 | Surgery Dept./ Surgery |
| 2 | 外科(急诊)分诊处 | Triage |
| 3 | 外科(普通)分诊台 | Reception |
| 4 | 胸外科门诊 | Thoracic Surgery Clinic |
| 5 | 神经外科门诊 | Neurosurgery Clinic |
| 6 | 肿瘤外科门诊 | Surgical Oncology Clinic |
| 7 | 肛肠外科门诊 | Anorectal Surgery Clinic |
| 8 | 肛肠诊室 | Anorectal Consulting Room |
| 9 | 整形外科门诊 | Plastic Surgery Clinic |
| 10 | 新生儿外科门诊 | Neonatal Surgery Clinic |

| | | |
|----|--------------------|---|
| 11 | 心血管外科门诊 | Cardiovascular Surgery Clinic |
| 12 | 泌尿外科门诊 | Urologic Surgery Clinic |
| 13 | 骨科门诊 | Orthopaedics Clinic |
| 14 | 疼痛门诊 | Pain Clinic |
| 15 | 外科处置室 | Surgery Treatment Room |
| 16 | 外科监护室 | SICU |
| 17 | 外科抢救室/外科急诊室 | Emergency Surgery Room |
| 18 | 外科手术室 | Surgical Operating Room |
| 19 | 第一手术室 | Operating Room 1 |
| 20 | 手术恢复室 | Postoperative Recovery Room |
| 21 | 麻醉恢复室 | Anesthesia Recovery Room |
| 22 | 污物间 | Biohazard Waste |
| 23 | 敷料间 | Dressing Room |
| 24 | 刷手间 | Scrub Room |
| 25 | 麻醉准备室 | Anaesthesia Preparation Room |
| 26 | 麻醉器械库房 | Anaesthesia Device Storeroom |
| 27 | 外科病房 | Surgery Ward |
| 28 | 外科实验室 | Surgery Lab |
| 29 | 外科灌肠室 | Surgery Enema Room |
| 30 | 外科治疗室 | Surgery Treatment Room |
| 31 | 外科换药室 | Dressing Room |
| 32 | 外科无菌敷料间 | Surgery Sterile Dressing Room |
| 33 | 有菌辅料间 | Non-Sterile Dressing Room |
| 34 | 外科石膏室 | Surgery Plaster Room |
| 35 | 外科无菌室 | Surgery Sterile Room |
| 36 | 外科示教室 | Surgery Demonstration Classroom |
| 37 | 血管瘤、化疗注射室（化疗注射室） | Hemangioma and Chemotherapy Injection Room |
| 38 | 外科特级专家门诊 | Senior Specialist Clinic |
| 39 | 外科专家门诊 | Specialist Clinic |
| 40 | 普通外科门诊 | General Surgery Clinic |
| 41 | 胸外科 | Thoracic Surgery |
| 42 | 骨外科 | Orthopaedic Surgery |
| 43 | 石膏室 | Plaster Room |
| 44 | 激光美容科 | Laser Cosmetology |
| 45 | 北京市红十字会器官、骨髓移植配型中心 | Beijing Red Cross Organ and Bone Marrow Transplantation & Matching Center |

4. 骨科烧伤

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-----------|---|
| 1 | 骨科烧伤 | Orthopedics & Burn Dept. |
| 2 | 骨科诊室/骨科门诊 | Orthopedics Consulting Room /Orthopedics Consulting Clinic |
| 3 | 骨关节病治疗中心 | Osteoarthropathy Center |
| 4 | 骨科封闭室 | Orthopedic Block Therapy Room |
| 5 | 骨科有菌换药室 | Orthopedic Non-Sterile Dressing Room |
| 6 | 骨科整复室 | Orthopedic Rehabilitation Room |
| 7 | 骨密度测量室 | Bone Density Test Room |
| 8 | 烧伤门诊 | Burn Clinic |
| 9 | 烧伤整形科 | Burn and Plastic Surgery Dept. |
| 10 | 骨质疏松门诊 | Osteoporosis Clinic |
| 11 | 骨科复查照相室 | Orthopedics Reexamination & Radiology Room |
| 12 | 创伤骨科门诊 | Traumatic Orthopaedic Clinic |
| 13 | 创伤骨科专家门诊 | Traumatic Orthopaedic Specialist Clinic |
| 14 | 手外科门诊 | Hand Surgery Clinic |
| 15 | 手外科专家门诊 | Hand Surgery Specialist Clinic |
| 16 | 手外科病房 | Hand Surgery Ward |
| 17 | 手外科急诊 | Hand Surgery Emergency |
| 18 | 脊柱门诊 | Spine Clinic |
| 19 | 脊柱专家门诊 | Spine Specialist Clinic |
| 20 | 脊柱病房 | Spine Ward |
| 21 | 骨肿瘤门诊 | Bone Tumor Clinic |
| 22 | 矫形骨科门诊 | Orthopaedic Clinic |
| 23 | 矫形骨科专家门诊 | Orthopaedic Specialist Clinic |
| 24 | 矫形骨科病房 | Orthopaedic Ward |
| 25 | 小儿骨科门诊 | Pediatric Orthopaedic Clinic |
| 26 | 小儿骨科专家门诊 | Pediatric Orthopaedic Specialist Clinic |
| 27 | 小儿骨科病房 | Pediatric Orthopaedic Ward |
| 28 | 小儿骨科急诊 | Pediatric Orthopaedic Emergency |
| 29 | 运动医学科门诊 | Sports Medicine Clinic |
| 30 | 运动医学科专家门诊 | Sports Medicine Specialist Clinic |
| 31 | 运动医学病房 | Sports Medicine Ward |
| 32 | 烧伤病房 | Burn Ward |
| 33 | 烧伤整形科 | Burn and Plastic Surgery |
| 34 | 烧伤专家门诊 | Burn Specialist Clinic |
| 35 | 烧伤急诊 | Burn Emergency |

5. 泌尿科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|----------|-------------------------|
| 1 | 泌尿科 | Urology Dept. |
| 2 | 泌尿外科 | Urology Surgery |
| 3 | 体外碎石机室 | ESWL Room |
| 4 | 泌尿外科膀胱镜室 | Urology Cystoscopy Room |

6. 妇产科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-----------|--|
| 1 | 妇产科 | Obstetrics and Gynecology Dept. |
| 2 | 妇儿科 | Gynecology & Pediatrics Dept. |
| 3 | 妇科分诊 | Gynecology Reception |
| 4 | 妇科观察室 | Gynecology Observation Room |
| 5 | 妇科彩超室 | Gynecology Color Ultrasonic Room |
| 6 | 妇女保健科 | Women Health Care |
| 7 | 妇女病防治科 | Women's Diseases Prevention and Treatment |
| 8 | 产科超声波诊断室 | Obstetric Ultrasonography Room |
| 9 | 产科病房 | Obstetric Ward |
| 10 | 产房 | Delivery Room |
| 11 | 产前宣教室 | Prenatal Education Room |
| 12 | 母婴保健中心 | Maternal and Infant Healthcare Center |
| 13 | 计划生育+ | Birth Control+ |
| 14 | 计划生育咨询室 | Birth Control Counseling Room |
| 15 | 计划生育检查室 | Birth Control Examination Room |
| 16 | 计划生育手术室 | Birth Control Operating Room |
| 17 | 优生优育实验室 | Prenatal and Postnatal Care Lab |
| 18 | 节育咨询室 | Contraception Counseling Room |
| 19 | 计划生育宣教室 | Birth Control Education Room |
| 20 | 围产医学科 | Perinatology Dept. |
| 21 | 围产保健室 | Perinatal Healthcare Room |
| 22 | 孕妇营养定量检测 | Gravida Nutrition Quantitative Detection |
| 23 | 围产检测室 | Perinatal Test Room |
| 24 | 产后复查室 | Postpartum Examination Room |
| 25 | 胎心监护室 | Fetal Heart Rate Monitoring Room |
| 26 | 产后康复中心 | Postpartum Recovery Center |
| 27 | 妊高征实验室 | Gestational Hypertension Lab |
| 28 | 不孕症门诊 | Infertility Clinic |
| 29 | 乳腺门诊 | Breast Clinic |
| 30 | 妇科泌尿学 | Gynecological Urology |
| 31 | 盆底康复重建外科 | Pelvic Floor Recovery/Restoration Surgery |
| 32 | 女性尿失禁防治中心 | Female Incontinence Prevention and Treatment C |

| | | |
|----|--------------|---|
| | | enter |
| 33 | 膀胱镜检查室 | Cystoscopy Room |
| 34 | 影像尿流动力学检查室 | Dynamic Urinary Flow Image Examination Room |
| 35 | 妇科微创中心 | Gynecological Minimal Invasive Center |
| 36 | 盆底康复治疗室 | Pelvic Floor Rehabilitation Room |
| 37 | 乳腺科 | Galactophore Dept. |
| 38 | 女性泌尿外科 | Female Urological Surgery |
| 39 | 激光治疗室 | Laser Therapy Room |
| 40 | 理疗室 | Physical Therapy Room |
| 41 | 宫颈疾病诊治中心 | Cervical Diseases Diagnosis & Treatment Center |
| 42 | 内分泌治疗中心营养测定室 | Nutrition Test Room of Endocrinotherapy Center |
| 43 | 绝经相关疾病分诊治疗室 | Post Menopausal Diseases Reception & Treatment Room |
| 44 | 更年期门诊 | Menopause Clinic |
| 45 | 医学美容室 | Medical Cosmetology Room |
| 46 | 骨密度检查室 | Bone Density Examination Room |
| 47 | 肌肉功能检测室 | Muscle Function Test Room |
| 48 | 婚姻、恋爱、家庭咨询 | Marriage, Love, Family Counseling |
| 49 | 孕妇学校 | School for Pregnant Women |
| 50 | 母婴健康中心 | Maternal and Infant Health Center |
| 51 | 亚健康保健中心 | Subhealth Healthcare Center |
| 52 | 妇幼健康教育中心 | Maternity and Child Health Education Center |
| 53 | 妇幼行为指导研究室 | Maternity and Child Behavior Guidance Research Office |
| 54 | 出生监测信息管理科 | Birth Data Management Section |
| 55 | 围产保健管理科 | Perinatal Healthcare Management Section |
| 56 | 计划生育管理科 | Birth Control Management Section |
| 57 | 婚前保健管理科 | Antemarital Healthcare Management Section |

7. 儿科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|----------|--|
| 1 | 儿科 | Pediatrics Dept./ Pediatrics |
| 2 | 儿科门诊 | Pediatric Clinic |
| 3 | 儿科急诊 | Pediatric Emergency Room |
| 4 | 儿科观察室 | Pediatric Observation Room |
| 5 | 儿科抢救室 | Pediatric Rescue Room |
| 6 | 儿科急诊药房 | Pediatric Emergency Pharmacy/Dispensary |
| 7 | 儿科日间病房 | Pediatric Day Ward |
| 8 | 儿童生长发育科 | Child Growth & Development |
| 9 | 儿童常见病防治科 | Common Pediatric Diseases Prevention & Treatment Dept. |

| | | |
|----|------------------|--|
| 10 | 儿童保健科/儿童保健管理科 | Child Healthcare Dept. |
| 11 | 儿童筛查室 | Child Screening Room |
| 12 | 儿童体检室 | Child Physical Examination Room |
| 13 | 儿童纤维支气管内镜诊断治疗中心 | Pediatric Bronchoscopy Center |
| 14 | 儿童健康与环境研究室 | Child Health & Environment Research Office |
| 15 | 北京市高级法院亲子鉴定顾问实验室 | Paternity Test Lab of Beijing Supreme Court |
| 16 | 中澳儿童意外伤害防治中心 | China-Australia Unintentional Child Injuries Prevention & Treatment Center |
| 17 | 小儿心脏科 | Pediatric Cardiology Dept. |
| 18 | 小儿血液病中心 | Pediatric Hematology Center |
| 19 | 儿童心理测查室 | Child Psychological Examination Room |
| 20 | 新生儿隔离门诊 | Newborn Isolation Clinic |
| 21 | 早期育儿教育门诊 | Early Childhood Education Clinic |
| 22 | 婴幼儿保健咨询 | Infant Healthcare Counseling |
| 23 | 微量元素检测 | Trace Elements Detection |
| 24 | 婴儿浴室 | Infant Bath Room |
| 25 | 婴儿检查室 | Infant Examination Room |
| 26 | 婴儿治疗室 | Baby Therapy Room |
| 27 | 婴幼儿营养保健中心 | Infant Nutrition & Healthcare Center |
| 28 | 新生儿抚触室 | Newborn Touching Room |
| 29 | 哺乳室 | Nursing Room |
| 30 | 随访门诊 | Follow-Up Clinic |
| 31 | 儿科肠道门诊 | Pediatric Intestinal Diseases Clinic |
| 32 | 生物反馈诊疗室 | Biofeedback Consultation Room |
| 33 | 诊室 1 | Consultation Room 1 |
| 34 | 儿科预检室 | Pediatric Pre-Examination Room |
| 35 | 儿科诊疗室 | Pediatric Treatment Room |
| 36 | 儿科输液室 | Pediatric Intravenous Transfusion Room |

8. 耳鼻咽喉科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-----------|----------------------------------|
| 1 | 耳鼻咽喉科 | E.N.T. Dept./ E.N.T. |
| 2 | 耳鼻喉科专家门诊 | ENT Specialist Clinic |
| 3 | 语言训练室 | Speech Training Room |
| 4 | 听力室 | Audiometric Room |
| 5 | 脑干诱发电位室 | Brain Stem Evoked Potential Room |
| 6 | 纤维鼻咽喉镜检查室 | ENF-GP Examination Room |

| | | |
|----|-----------|-----------------------------|
| 7 | 耳鼻喉科门诊治疗室 | ENT Treatment Room |
| 8 | 耳鼻喉科示教室 | ENT Demonstration Classroom |
| 9 | 助听器验配室 | Hearing Aid Fitting Center |
| 10 | 耳鼻喉科电测听室 | Pure Tone Audimetry Room |
| 11 | 耳鼻咽喉头颈外科 | ENT & HN Surgery Dept. |

9. 眼科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|--------------|-----------------------------------|
| 1 | 视觉电生理检查室 | Optical EPS Examination Room |
| 2 | 视力检查表 | Eye Chart |
| 3 | 视力筛查室 | Optical Screening Room |
| 4 | 视听测检室 | Audio-Visual Test Room |
| 5 | 视野检查室 | Perimetry Examination Room |
| 6 | 视野验光室 | Perimetry Optometry Room |
| 7 | 眼 B 超室 | β -Ultrasound Room |
| 8 | 眼超声检查室 | Ultrasonography Room |
| 9 | 眼底荧光造影室 | Fluorescein Eyeground Angiography |
| 10 | 眼底照相室 | Fundus Photography Room |
| 11 | 眼动检查室 | Eye Tracking Examination Room |
| 12 | 眼激光室 | Eye Laser Therapy Room |
| 13 | 眼科 A/B 超室检查室 | A/ β -Ultrasound Room |
| 14 | 眼科暗室 | Dark Room |
| 15 | 眼科门诊缝合室 | Outpatient Suture Room |
| 16 | 眼科手术室 | Ophthalmic Operating Room |
| 17 | 眼球运动实验室 | Ocular Movement Lab |
| 18 | 验光配镜室 | Optometry Room |

10. 皮肤性病科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|---------|----------------------------------|
| 1 | 皮肤性病科 | Dermatology & STD Dept. |
| 2 | 皮肤病门诊 | Dermatology Clinic |
| 3 | 皮肤科专家门诊 | Dermatology Specialist Clinic |
| 4 | 皮肤科普通门诊 | Dermatology Clinic |
| 5 | 皮肤科治疗室 | Dermatology Treatment Room |
| 6 | 变态反应诊室 | Allergic Reaction Diagnosis Room |
| 7 | 激光治疗室 | Laser Therapy Room |
| 8 | 真菌室 | Mycology Lab |
| 9 | 性病科 | STD Dept./STD |

11. 急诊科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|--------|------------------------|
| 1 | 急诊科 | Emergency Dept. |
| 2 | 急诊创伤诊室 | Trauma Consulting Room |

| | | |
|----|---------|---------------------|
| 3 | 急诊观察室 | Observation Room |
| 4 | 急诊抢救室 | Emergency Room |
| 5 | 急诊化验室 | Laboratory/Lab |
| 6 | 急诊介入科 | Intervention Clinic |
| 7 | 急诊收费 | Cashier |
| 8 | 急诊手术室 | Operating Room |
| 9 | 急诊输液室 | Transfusion Room |
| 10 | 急诊网络中心 | Network Center |
| 11 | 急诊重症监护室 | Emergency ICU |
| 12 | 急诊留观室 | EM Observation Room |

12. 口腔科/牙科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|--------------|---|
| 1 | 口腔科/牙科 | Dental Dept./ Stomatology Dept./Stomatology |
| 2 | 口内诊室 | Consulting Room |
| 3 | 口腔科门诊 | Stomatology Clinic |
| 4 | 口腔科专家门诊 | Dental Specialist Clinic |
| 5 | 口腔科 DR 摄片室 | DR Radiography Room |
| 6 | 口腔急诊科 | Emergency |
| 7 | 口腔放射科 | Radiology |
| 8 | 口腔技工室/口腔科技工室 | Dental Technician Office |
| 9 | 口腔科 X 光室 | X-Ray Room |
| 10 | 口腔科消毒室 | Disinfection Room |
| 11 | 口腔科正畸修复室 | Orthodontic & Prosthetic Room |
| 12 | 口腔科治疗修复室 | Treatment & Prosthetic Room |
| 13 | 口腔手术室 | Operating Room |
| 14 | 口腔图像分析室 | Image Analysis Room |
| 15 | 口腔硬组织检查室 | Hard Tissue Examination Room |
| 16 | 口腔预防科 | Preventive Dentistry |
| 17 | 口腔正畸科 | Orthodontics |
| 18 | 口腔颌面外科 | Maxillofacial Surgery |
| 19 | 口腔研究所 | Dental Research Institute |
| 20 | 口腔综合科 | General Dentistry |
| 21 | 老年口腔病科 | Geriatric Dentistry |
| 22 | 口腔预防科 | Preventive Dentistry |
| 23 | 口腔修复技工制作中心 | Center of Dental Laboratory |
| 24 | 口腔修复科 | Prosthodontics |
| 25 | 儿童口腔病科 | Pediatric Dentistry |
| 26 | 牙体牙髓科 | Endodontics |
| 27 | 牙周粘膜科 | Periodontics & Oral Medicine |
| 28 | 颞颌关节疾病诊疗中心 | TMJ (Temporomandibular Joints) Center |
| 29 | 口腔种植中心 | Oral Implantology Center |

| | | |
|----|--------|--------------------------------|
| 30 | 口腔颌面外科 | Oral and Maxillofacial Surgery |
| 31 | 涎腺疾病中心 | Salivary Gland Diseases Center |

13. 精神科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|------------|---|
| 1 | 精神科 | Psychiatry Dept./Psychiatry |
| 2 | 精神康复科 | Psychiatric Rehabilitation |
| 3 | 精神卫生 | Mental Health |
| 4 | 心理科 | Psychology Dept./Psychology |
| 5 | 心理测查 | Psychological Examination |
| 6 | 心理测查中心 | Psychological Examination Center |
| 7 | 心理健康咨询 | Mental Health Counseling |
| 8 | 经颅磁刺激治疗室 | TMS Treatment Room |
| 9 | 多导睡眠检测室 | PSG Test Room |
| 10 | 临床心理科 | Clinical Psychology |
| 11 | 生物反馈室 | Biofeedback Room |
| 12 | 精神卫生咨询室 | Mental Health Counseling Room |
| 13 | 司法鉴定科 | Judicial Expertise Dept. |
| 14 | 鉴定诊室 1 | Expertise Clinic 1 |
| 15 | 无抽治疗室 | Non-Convulsive ECT Therapy Room |
| 16 | 无抽诊室 | Non-Convulsive Consulting Room |
| 17 | 无抽恢复室 | Non-Convulsive Recovery Room |
| 18 | 老年艺术治疗厅 | Geriatric Art Therapy Hall |
| 19 | 医疗示教室 | Medical Demonstration Classroom |
| 20 | 娱乐厅 | Recreational Therapy Hall |
| 21 | 书画治疗室 | Painting & Calligraphy Therapy Room |
| 22 | 陶艺治疗室 | Pottery Therapy Room |
| 23 | 艺疗厅 | Art Therapy Hall |
| 24 | 主动音乐治疗室 | Active Music Therapy Room |
| 25 | 电脑训练治疗室 | Computer Training Therapy Room |
| 26 | 心理治疗国际交流中心 | Psychotherapy International Exchange Center |
| 27 | 体疗厅 | Physical Therapy Hall |
| 28 | 扎染治疗室 | Tie-Dying Therapy Room |
| 29 | 舞蹈治疗室 | Dance Therapy Room |
| 30 | 工疗厅 | Work Therapy Hall |
| 31 | 手工训练室 | Handwork Training Room |
| 32 | 职业技能室 | Occupational Skills Room |
| 33 | 院感科 | Hospital Infection-Control Dept. |
| 34 | 精神药理学实验室 | Psychopharmacological Lab |
| 35 | 平衡障碍室 | Balance Disorder Treatment Room |
| 36 | 定量感觉室 | QS Disorder Treatment Room |

14. 中医科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|----------|---|
| 1 | 中医科 | Traditional Chinese Medicine (TCM) Dept./TCM |
| 2 | 中医候诊室 | TCM Waiting Room |
| 3 | 中医特级专家门诊 | TCM Senior Specialist Clinic |
| 4 | 中医专家门诊 | TCM Specialist Clinic |
| 5 | 中医门诊 | TCM Clinic |
| 6 | 中医消化门诊 | TCM Gastroenterology Clinic |
| 7 | 中医皮肤门诊 | TCM Skin Clinic |
| 8 | 中医紫癣门诊 | TCM Purple Tinea Clinic |
| 9 | 中医乳肝门诊 | TCM Infant Hepatitis Syndrome (IHS) Clinic |
| 10 | 中医多动症门诊 | TCM Minimal Brain Dysfunction (MBD) Clinic |
| 11 | 中医气管炎门诊 | TCM Tracheitis Clinic |
| 12 | 王鹏飞中心 | Wangpengfei Center |
| 13 | 小儿妇科门诊 | Pediatrics & Gynecology Clinic |
| 14 | 中医儿科 | TCM Pediatrics |
| 15 | 中医耳鼻喉科 | TCM E.N.T.Dept. |
| 16 | 中医妇科 | TCM Gynecology |
| 17 | 中医骨病治疗科 | TCM Osteopedics Treatment |
| 18 | 中医科按摩室 | TCM Massage Room |
| 19 | 中医科针灸科 | TCM Acupuncture |
| 20 | 中医理疗科 | TCM Physiotherapy |
| 21 | 中医皮肤科 | TCM Dermatology |
| 22 | 中医眼科 | TCM Ophthalmology |
| 23 | 中医正骨科 | TCM Bone-Setting |
| 24 | 中药调剂室 | TCM Dispensing Room |
| 25 | 中药制剂室 | TCM Preparation Room |
| 26 | 中药房 | TCM Pharmacy/Dispensary |
| 27 | 中药研究室 | TCM Research Office |
| 28 | 中药代煎室 | TCM Decoction Room |
| 29 | 中成药房 | Chinese Prepared Medicine Pharmacy/Chinese Prepared Medicine Dispensary |
| 30 | 西药房 | Pharmacy/Dispensary |
| 31 | 综合药房 | Integrated Pharmacy/Integrated Dispensary |
| 32 | 中西医结合科 | Integrated TCM & Western Medicine Dept. |
| 33 | 捏积室 | Kneading and Massage Room |
| 34 | 捏背室 | Back Massage |
| 35 | 骨按科 | Bone Massage |
| 36 | 痹症科 | Rheumatology |
| 37 | 身心医学 | Psychosomatic Medicine |

| | | |
|----|-------|--------------------------|
| 38 | 功能训练室 | Functional Training Room |
| 39 | 药浴室 | Medicated Bathroom |

15. 放射科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|---------------|---|
| 1 | 放射科 | Radiology Dept./ Radiology |
| 2 | 放射科片库 | Radiology Storage Room |
| 3 | 放射科阅片室 | Radiology Analyzing Room |
| 4 | 放射科写片室 | Radiology Diagnosis Room |
| 5 | 放射治疗科 | Radiotherapy |
| 6 | 放射介入治疗室 | Interventional Radiotherapy Room |
| 8 | 高场 MRI | High-Field MRI |
| 9 | 多排 CT | Multidetector CT |
| 10 | 乳腺钼靶室 | Mammography (Mo/Rh Target) Room |
| 11 | 洗片室 | Developing Room |
| 12 | CT 室 | CT Room |
| 13 | CT 检查室 | CT Examination Room |
| 14 | CT 控制室 | CT Control Room |
| 15 | CT 扫描室/CT 摄片室 | CT Scan Room/CT Radiography Room |
| 16 | CT 写片室 | CT Diagnosis Room |
| 17 | 螺旋 CT 扫描室 | Spiral CT Scan Room |
| 18 | 数字减影 | Digital Subtraction (DSA) |
| 19 | 血管造影室 | Angiography Room |
| 20 | 磁共振室 | Magnetic Resonance (MR) Room |
| 21 | 高压氧科 | Dept. of Hyperbaric Oxygen (HBO) |
| 22 | 核医学科 | Nuclear Medicine Dept. |
| 23 | DR 摄片室 | Digital Radiography (DR) Room |
| 24 | CR 摄片室 | Computer Radiography (CR) Room |
| 25 | 数字胃肠造影室 | Digital GI Examination Room |
| 26 | 普通透视室 | Fluoroscopy Room |
| 27 | 暗室 | Dark Room |
| 28 | 介入放射科 | Interventional Radiography |
| 29 | 导管室 | Catheter Room |
| 30 | 经颅多谱勒室 | Transcranial Doppler Ultrasonography (TCD) Room |
| 31 | 登记处 | Registration |
| 32 | 神经组阅片室 | Neuroradiology |
| 33 | 胸组阅片室 | Thoracic Radiology |
| 34 | 腹组阅片室 | Abdominal Radiology |
| 35 | 骨组阅片室 | Skeletal Radiology |
| 36 | 循环组阅片室 | Cardiovascular Radiology |

16. 检验科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-----------|--|
| 1 | 检验科 | Clinical Lab |
| 2 | 常规化验室 | Routine Test Lab |
| 3 | 血液常规化验室 | Routine Test Lab of Blood Sample |
| 4 | 体液常规化验室 | Routine Test Lab of Body Fluid |
| 5 | 污物间 | Biohazard Waste |
| 6 | 临床生化室 | Clinical Biochemistry Room |
| 7 | 电泳室 | Electrophoresis Lab |
| 8 | 血气室 | Blood Gas Lab |
| 9 | 预检筛查室 | Pretest & Screening Lab |
| 10 | 治疗药物浓度监测室 | Therapeutic Drug Monitoring (TDM) Room |
| 11 | 微量元素检测室 | Trace Elements Detection Room |
| 12 | 高效液相色谱室 | HPLC Room |
| 13 | 分子生物学实验室 | Molecular Biology Lab |
| 14 | 样本处理室 | Specimen Treatment Chamber |
| 15 | 免疫学实验室 | Immunology Lab |
| 16 | 细胞学实验室 | Cytology Lab |
| 17 | 细菌室 | Bacteriology Room |
| 18 | 临床检验室 | Clinical Lab |
| 19 | 指血常规 | Routine Test of Finger Blood |
| 20 | 指血生化 | Biochemical Test of Finger Blood |
| 21 | 艾滋病实验室 | AIDS Lab |

17. 超声科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-------------|---|
| 1 | 超声科 | Ultrasonography Dept./ Ultrasonography |
| 2 | 心脏超声室 | Echocardiography Room |
| 3 | 腹部超声室 | Abdominal Ultrasonography Room |
| 4 | 超声分诊室 | Ultrasonography Reception Room |
| 5 | 超声胃镜检查室 | EUS Exam |
| 6 | 超声心动图室 | Echocardiogram Room |
| 7 | B超 | β -Ultrasound |
| 8 | 心电图室 | ECG Room |
| 9 | 动态心电图 | Dynamic ECG |
| 10 | 动态血压室 | ABPM Room |
| 11 | 脑电图室 | EEG Room |
| 12 | 胃电图室 | EKG Room |
| 13 | 肌电图室 | EMG Room |
| 14 | 心脏彩超 / 血管超声 | Color Sonography / Vascular Ultrasonography |
| 15 | 超声心动室 | UCG Room |

| | | |
|----|---------|-------------------------------------|
| 16 | 诱发电位室 | Evoked Potential Room |
| 17 | 眼震电图室 | ENG Room |
| 18 | 周围血管超声室 | Peripheral Vascular Ultrasonography |

18. 腔镜科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-----------|-------------------------------------|
| 1 | 腔镜科 | Endoscopy Dept. |
| 2 | 胃镜室 | Gastroscopy Room |
| 3 | 胃肠动力检查室 | Gastrointestinal Motility Test Room |
| 4 | 胃肠室 | Gastrointestinal Examination Room |
| 5 | 内窥镜室/内腔镜室 | Endoscopy Room |
| 6 | 胃肠电图室 | Electrogastrogram (EGG) Room |
| 7 | 气管镜室 | Bronchoscopy Room |

19. 药剂科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-------|---|
| 1 | 药剂科 | Pharmacy Dept. |
| 2 | 药房 | Pharmacy/Dispensary |
| 3 | 中药房 | TCM Pharmacy/TCM Dispensary |
| 4 | 西药房 | Pharmacy/Dispensary |
| 5 | 药理试验室 | Pharmacological Experiment Room |
| 6 | 药理研究室 | Pharmacological Research Office |
| 7 | 药疗室 | Curative Treatment Room |
| 8 | 药品划价 | Prescription Pricing |
| 9 | 药物咨询 | Drug Counseling |
| 10 | 药械科 | Drug and Equipment Section |
| 11 | 病区药房 | Inpatient Pharmacy/Inpatient Dispensary |
| 12 | 临床药学室 | Clinical Pharmaceutics Room |
| 13 | 摆药室 | Drug Dispensing Room |
| 14 | 药检室 | Drug Control Room |
| 15 | 药库 | Drug Storehouse |
| 16 | 制剂室 | Drug Manufacturing Room |

20. 病案

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|---------------|--|
| 1 | 病案科 | Medical Records Dept. |
| 2 | 病案统计科 | Medical Records and Statistics Room |
| 3 | 病案整理室/病案管理办公室 | Medical Records Preparation Room /Medical Records Management Office |
| 4 | 病案质检室 | Medical Records Quality Control Room |
| 5 | 病案阅览室 | Medical Records Reading Room |
| 6 | 复印、取病案处 | Copying & Medical Records Pickup |
| 7 | 营养科 | Nutrition Dept. |

| | | |
|---|-----|-------------|
| 8 | 供应室 | Supply Room |
|---|-----|-------------|

21. 病理

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-------------|-----------------------------|
| 1 | 病理 | Pathology |
| 2 | 病理诊断室 | Pathological Diagnosis Room |
| 3 | 病理活检室 | Pathological Biopsy Room |
| 4 | 病理技术室 | Pathological Technical Room |
| 5 | 病理化验室 | Pathological Lab |
| 6 | 病理会诊 | Pathology Consultation |
| 7 | 病理实验室 | Pathology Lab |
| 8 | 标本取材室/病理取材室 | Specimen Collection Room |
| 9 | 免疫病理室 | Immune-Pathological Lab |
| 10 | 免疫组化室 | Immune-Histochemical Lab |
| 11 | 病理诊断室 | Pathological Diagnosis Room |
| 12 | 病理教研室 | Pathological Staff Room |
| 13 | 分子病理室 | Molecular Pathology Lab |
| 14 | 常规制片室 | Routine Section Room |
| 15 | 特殊染色室 | Special Staining Room |
| 16 | 冰冻切片室 | Frozen Section Room |
| 17 | 组织化学染色室 | Histochemical Staining Room |
| 18 | P3 解剖室 | P3 Autopsy Room |
| 19 | 细胞室 | Cell Lab |
| 20 | 纯水站 | Purified Water Station |
| 21 | 纯水化验室 | Purified Water Test Lab |

22. 病房

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-------|---|
| 1 | 病房 | Ward |
| 2 | 病房检验室 | Ward Lab |
| 3 | 病区 | Inpatient Area |
| 4 | 病区处置室 | Treatment Room |
| 5 | 病区药房 | Inpatient Pharmacy/Inpatient Dispensary |
| 6 | 重症监护室 | ICU |
| 7 | 健康教育室 | Health Education Room |
| 8 | 语言治疗室 | Speech Therapy Room |
| 9 | 物理治疗室 | Physicaltherapy Room |
| 10 | 作业治疗室 | Occupational Therapy Room |
| 11 | 睡眠监测室 | Sleep Monitoring Room |
| 12 | 视频脑电室 | Video-EEG Room |
| 13 | 示教室 | Demonstration Classroom |
| 14 | 心理治疗室 | Psychotherapy Room |

23. 研究室

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-----------|--------------------------------------|
| 1 | 研究室 | Research Lab/Research Office |
| 2 | 艾滋病实验室 | AIDS Lab |
| 3 | 同位素室 | Isotope Lab |
| 4 | 细胞室 | Cytology Lab |
| 5 | 白细胞研究室 | WBC Research Lab |
| 6 | RNA 实验室 | RNA Lab |
| 7 | PCR 实验室 | PCR Lab |
| 8 | 肝移植实验室 | Liver Transplantation Lab |
| 9 | 细菌室 | Bacteriology Room |
| 10 | 图像分析室 | Image Analysis Room |
| 11 | 血清库 | Serum Bank |
| 12 | 细菌免疫学研究室 | Bacterial Immunology Research Office |
| 13 | 细胞生物学的研究室 | Cell Biology Research Office |
| 14 | 参比实验室 | Reference Lab |
| 15 | 流行病学研究室 | Epidemiological Research Office |
| 16 | 人群防治研究室 | Community Health Research Office |
| 17 | 生物医学工程研究室 | Biomedical Engineering Lab. |
| 18 | 分子生物学的研究室 | Molecular Biology Research Lab |
| 19 | 动脉硬化研究室 | Atherosclerosis Research Lab |
| 20 | 血液流变研究室 | Hemorheology Lab |
| 21 | 高血压研究室 | Hypertension Lab |
| 22 | 药理研究室 | Pharmacology Lab |
| 23 | 细胞免疫研究室 | Cell Immunology Lab |
| 24 | 动物实验室 | Animal Lab. |
| 25 | 外科实验室 | Surgery Lab |
| 26 | 中心实验室 | Central Lab |
| 27 | 医学情报室 | Medical Information |
| 28 | 药物学研究室 | Pharmacology Research Lab |

24. 传染病

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|------|---|
| 1 | 传染病 | Infectious Diseases/Communicable Diseases |
| 2 | 肝炎科 | Hepatitis Dept. |
| 3 | 肝炎一科 | Hepatitis Dept. 1 |
| 4 | 肝炎二科 | Hepatitis Dept. 2 |
| 5 | 感染科 | Infection Dept./ Communicable Diseases Dept. |
| 6 | 感染一科 | Infection Dept. 1/Communicable Diseases Dept. 1 |
| 7 | 感染二科 | Infection Dept. 2/Communicable Diseases Dept. 2 |

25. 综合科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|---------|---|
| 1 | 综合科 | Integrated Dept. |
| 2 | 血液净化中心 | Blood Purification Center |
| 3 | ICU | ICU |
| 4 | 干部医疗科 | Special Medical Treatment |
| 5 | 肝移植康复中心 | Liver Transplantation Rehabilitation Center |
| 6 | 中西医结合科 | Integrated TCM & Western Medicine Dept. |

26. 性医学门诊

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-------|------------------------|
| 1 | 性医学门诊 | STD Clinic |
| 2 | 男诊室 | Male Consulting Room |
| 3 | 女诊室 | Female Consulting Room |
| 4 | 咨询室 | Counseling Room |
| 5 | 隔离卫生间 | Isolation Toilet |

27. 肿瘤科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|----------|--|
| 1 | 肿瘤科 | Oncology Dept./Oncology |
| 2 | 妇科肿瘤门诊 | Gynecological Oncology Clinic |
| 3 | 阴道镜室 | Vaginoscopy Room |
| 4 | 宫腔镜室 | Hysteroscopy Room |
| 5 | 专家二诊室 | Specialist Consulting Room 2 |
| 6 | 器械清洗室 | Appliances Washing Room |
| 7 | 肿瘤放疗室 | Radiation Oncology Room |
| 8 | 后装清洗室 | After-Loading Radiotherapy Unit Washing Room |
| 9 | 后装治疗室 | After-Loading Radiotherapy Room |
| 10 | 后装操纵室 | After-Loading Radiotherapy Unit Control Room |
| 11 | 模拟定位机操纵室 | Simulated Positioner Control Room |
| 12 | 模拟定位机治疗室 | Simulated Positioner Treatment Room |
| 13 | 体外治疗室 | Extracorporeal Therapy Room |
| 14 | 体外操纵室 | Extracorporeal Control Room |
| 15 | 肿瘤病房 | Oncology Ward |

28. 生殖医学中心

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|---------|--|
| 1 | 生殖医学中心 | Reproductive Medicine Center |
| 2 | 生殖医学门诊 | Reproductive Medicine Clinic |
| 3 | 取精室 | Semen Collection Room |
| 4 | 人工授精实验室 | Artificial Insemination Lab |
| 5 | 人工授精手术室 | Artificial Insemination Operating Room |
| 6 | 精液处置室 | Semen Treatment Room |
| 7 | 试管婴儿手术室 | Test-Tube Baby Operating Room |

| | | |
|----|---------|-----------------------------|
| 8 | 试管婴儿实验室 | Test-Tube Baby Lab |
| 9 | 胚胎移植室 | Embryo Transplantation Room |
| 10 | 冷冻室 | Cold Room |
| 11 | 遗传咨询室 | Genetic Counseling Room |

29. 男性科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-----------|--------------------------|
| 1 | 男性科 | Andriatrics Dept. |
| 2 | 男性生殖医学实验室 | Reproductive Medical Lab |
| 3 | 精液收集室 | Semen Collection Room |

30. 生殖调节科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|---------|---|
| 1 | 生殖调节科 | Reproduction Regulation Dept. |
| 2 | 药流分诊 | Drug-Induced Abortion Reception |
| 3 | 皮埋门诊 | Subepidermal Contraceptive Implant Clinic |
| 4 | 计划生育手术室 | Birth Control Operating Room |

31. 遗传诊断中心

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|--------|---------------------------|
| 1 | 遗传诊断中心 | Genetic Diagnosis Center |
| 2 | 细胞遗传室 | Cytogenetics Lab |
| 3 | 分子遗传室 | Molecular Genetics Lab |
| 4 | 仪器分析室 | Instrumental Analysis Lab |
| 5 | 生化遗传室 | Biochemical Genetics Lab |
| 6 | 离心机室 | Centrifuge Room |

32. 输血科

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|------|-------------------------|
| 1 | 输血科 | Blood Transfusion Dept. |
| 2 | 配血室 | Blood Matching Room |
| 3 | 发血室 | Blood Pickup Room |
| 4 | 血库 | Blood Bank |
| 5 | 血气室 | Blood Gas Room |

33. 其他科室

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|------|---|
| 1 | 老年病科 | Geriatrics Dept./ Geriatrics |
| 2 | 社区科 | Community Medicine Dept. /Community Medicine |
| 3 | 护理部 | Nursing Dept./ Nursing |
| 4 | 体检部 | Physical Examination Dept. |
| 5 | 视力室 | Vision Examination Room |
| 6 | 骨密度室 | Bone Density Room |

| | | |
|---|-------|--|
| 7 | 动脉弹性室 | Arterial Elasticity Determination Room |
| 8 | 心肺功能科 | Cardio-Pulmonary Functions Dept. |

34. 行政后勤

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|------------|---|
| 1 | 医务部(处) | Medical Administration Division |
| 2 | 护理部 | Nursing Dept. |
| 3 | 党委办公室 | Party Committee Office |
| 4 | 院部办公室 | Hospital Administration Office |
| 5 | 院长办公室 | President's Office |
| 6 | 副院长办公室 | Vice President's Office |
| 7 | 工会 | Labor Union |
| 8 | 团委办公室 | League Committee Office |
| 9 | 计划生育办公室 | Family Planning Office |
| 10 | 医疗保险管理办公室 | Medical Insurance Management Office |
| 11 | 离退休办公室 | Retirees' Office |
| 12 | 医院感染控制与消毒科 | Hospital Infection Control & Disinfection Section |
| 13 | 纪检监察办公室 | Disciplinary Inspection & Supervision Office |
| 14 | 研究所办公室 | Office of the Research Institute |
| 15 | 医护办公室 | Staff Office |
| 16 | 成本核算办公室 | Cost Accounting Office |
| 17 | 经济管理办公室 | Economy Management Office |
| 18 | 项目管理办公室 | Project Management Office |
| 19 | 院总值班室 | Chief Duty Room |
| 20 | 值班室 | Duty Room |
| 21 | 社会服务部 | Social Service Dept. |
| 22 | 临床药理基地办公室 | Office of Clinical Pharmacological Center |
| 23 | 质量控制办公室 | Quality Control Office |
| 24 | 信息科/信息办公室 | Information Center / Information Office |
| 25 | 网络管理部 | Network Management Dept. |
| 26 | 机房 | Machine Room |
| 27 | 计算机中心 | Computer Center |
| 28 | 人事处/科 | Human Resources Dept./Human Resources Section |
| 29 | 财务处/科 | Financial Dept./Financial Section |
| 30 | 会计室 | Accounting Office |
| 31 | 总务处 | General Affairs Dept. |
| 32 | 统计室 | Statistics Office |
| 33 | 物资采购供应中心 | Materials Purchase & Supply Center |
| 34 | 医疗器械科 | Medical Devices Section |
| 35 | 科研处 | Research Dept. |
| 36 | 基建处/基建房改科 | Capital Construction Dept./Capital Construction |

| | | |
|----|-----------|-------------------------------------|
| | | & Housing Reform Section |
| 37 | 审计处 | Auditing Dept. |
| 38 | 保卫处 | Security Dept. |
| 39 | 教育处/教育中心 | Education Section /Education Center |
| 40 | 医学技能培训中心 | Medical Skills Training Center |
| 41 | 宣传中心/宣教中心 | Publicity and Education Center |
| 42 | 演播室 | Broadcasting Room |
| 43 | 导播室 | Studio |
| 44 | 音响控制室 | Hi-Fi Control Room |
| 45 | 编辑机房 | Editing Room |
| 46 | 多媒体教室 | Multi-Media Classroom |
| 47 | 医学情报室 | Medical Information Office |
| 48 | 医学工程科 | Medical Engineering Section |
| 49 | 社区科 | Community Section |
| 50 | 娱乐室 | Entertainment Room |
| 51 | 医疗事业发展部 | Medical Development Dept. |
| 52 | 药品采购部 | Drugs Purchasing Dept. |
| 53 | 物资采购部 | Materials Purchasing Dept. |
| 54 | 医用材料采购部 | Medical Materials Purchasing Dept. |
| 55 | 维修室 | Maintenance Room |
| 56 | 司机班 | Drivers Crew |
| 57 | 电工室 | Electrician Room |
| 58 | 浴室 | Shower Room |
| 59 | 洗衣房 | Laundry |
| 60 | 理发室 | Barbershop |
| 61 | 氧气站 | Oxygen Station |
| 62 | 监控室 | Monitoring Room |
| 63 | 锅炉房 | Boiler Room |
| 64 | 医疗器械维修室 | Medical Devices Repair Room |
| 65 | 会议室 | Meeting Room/ Conference Room |
| 66 | 接待室 | Reception Room |
| 67 | 病案室 | Medical Records Room |
| 68 | 打印室 | Photocopy Room |
| 69 | 档案室 | Archives |
| 70 | 声像室 | Audio-Video Room |
| 71 | 风机房 | Ventilator Room |
| 72 | 客房 | Guest Room |
| 73 | 开水间 | Boiler Room |
| 74 | 传达室 | Reception Room |
| 75 | 图书馆 | Library |
| 76 | 阅览处 | Reading Room |

(二) 血液中心

1.机构名称

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|-----------------------------------|---|
| 1 | 中国输血协会 | Chinese Society of Blood Transfusion (CSBT) |
| 2 | 北京市红十字会 | Red Cross Society of China (RCSC) Beijing Branch |
| 3 | 血液中心 | Blood Center |
| 4 | 北京市血液质量监控中心 | Beijing Blood Quality Supervision Center/Beijing Center of Blood Quality Supervision of Beijing |
| 5 | 北京市红十字血液研究所 | Beijing Red Cross Institute of Transfusion Medicine |
| 6 | 北京市红十字血液中心 &Chiron 公司 NAT 合作中心 | Beijing Red Cross Blood Center & Chiron NAT Center |
| 7 | 北京市红十字血液中心&美国百特公司输血技术合作中心 | Beijing Red Cross Blood Center & Baxter Transfusion Technology Center |
| 8 | 北京市红十字会造血干细胞服务中心 | Beijing Red Cross Hemopoietic Stem Cell Donor Service Center |
| 9 | 采供血机构 | Blood Transfusion Services |
| 10 | 北京市红十字血液中心 | Beijing Red Cross Blood Center |
| 11 | 北京市通州区血站 | Beijing Tongzhou Blood Bank |
| 12 | 北京市密云县血站 | Beijing Miyun Blood Bank |
| 13 | 北京市顺义区血站 | Beijing Shunyi Blood Bank |
| 14 | 北京市延庆县血站 | Beijing Yanqing Blood Bank |
| 15 | 北京市平谷区血站 | Beijing Pinggu Blood Bank |
| 16 | 中国医学科学院阜外医院中心血库 | Central Blood Bank of Fuwai Hospital of Chinese Academy of Medical Sciences |
| 17 | 北京协和医院中心血库 | Central Blood Bank of Peking Union Medical College Hospital |
| 18 | 北京大学附属第一医院中心血库 | Central Blood Bank of Peking University First Hospital |
| 19 | 大兴区医院中心血库 | Central Blood Bank of Daxing District Hospital |
| 20 | 中国人民解放军采供血中心 | Blood Collection & Supply Center of the Chinese People's Liberation Army |
| 21 | 北京军区陆军总院输血科 | Blood Transfusion Department of Army General Hospital of Beijing Military Region |
| 22 | 中国人民解放军临床输血中心 | Clinical Blood Transfusion Center of the Chinese People's Liberation Army |
| 23 | 北京市献血办公室 | Blood Donation Office of Beijing |
| 24 | 东城区献血办公室 | Blood Donation Office of Dongcheng District |

| | | |
|----|----------|---|
| 25 | 西城区献血办公室 | Blood Donation Office of Xicheng District |
| 26 | 宣武区献血办公室 | Blood Donation Office of Xuanwu District |
| 27 | 崇文区献血办公室 | Blood Donation Office of Chongwen District |
| 28 | 朝阳区献血办公室 | Blood Donation Office of Chaoyang District |
| 29 | 海淀区献血办公室 | Blood Donation Office of Haidian District |
| 30 | 丰台区献血办公室 | Blood Donation Office of Fengtai District |
| 31 | 石景山献血办公室 | Blood Donation Office of Shijingshan District |
| 32 | 门头沟献血办公室 | Blood Donation Office of Mentougou District |
| 33 | 房山区献血办公室 | Blood Donation Office of Fangshan District |
| 34 | 通州区献血办公室 | Blood Donation Office of Tongzhou District |
| 35 | 昌平区献血办公室 | Blood Donation Office of Changping District |
| 36 | 平谷区献血办公室 | Blood Donation Office of Pinggu District |
| 37 | 顺义区献血办公室 | Blood Donation Office of Shunyi District |
| 38 | 大兴区献血办公室 | Blood Donation Office of Daxing District |
| 39 | 密云县献血办公室 | Blood Donation Office of Miyun County |
| 40 | 怀柔区献血办公室 | Blood Donation Office of Huairou District |
| 41 | 延庆县献血办公室 | Blood Donation Office of Yanqing County |

2. 科室信息

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|--------------|--|
| 1 | 业务科 | Business Dept. |
| 2 | 网络控制室 | Network Control Center/Network Management Center |
| 3 | 临床输血服务部 | Clinical Transfusion Services |
| 4 | 投诉接待处 | Complaints Reception |
| 5 | 统计室 | Data Analyzing Room |
| 6 | 录入室 | Data Entry Room |
| 7 | 质量管理 | Quality Management/Quality Assurance |
| 8 | 原始记录保存室（资料库） | Document Storage Room |
| 9 | 留样库/血浆样品储存室 | Samples Storeroom/Plasma Samples Storeroom |
| 10 | 质控科 | Quality Control Dept. |
| 11 | 环节质控组 | In-Process QC Group |
| 12 | 终产品质控组 | Final Products QC Group |
| 13 | 综合组 | Comprehensive Group |
| 14 | 传染病实验室 | Infectious Diseases Lab |
| 15 | 分子生物学实验室 | Molecular Biology Lab |
| 16 | 试剂储藏室 | Reagents Storeroom |
| 17 | 常规实验室 | Routine Test Lab |
| 18 | 终产品抽检 | Final Products Random Inspection |
| 19 | 原材料抽检 | Raw Materials Sampling Inspection |
| 20 | 试剂质量评估 | Reagent Quality Evaluation |

| | | |
|----|------------------------|--|
| 21 | HIV 筛查(+) 献血者信息上报和标本送检 | Submission of HIV Screening (+) Donor Information and Delivering of Specimen for Complementary Testing |
| 22 | 巡检 | On-Site Inspection |
| 23 | 不合格血液制品报废审核 | Checking & Approval for Rejection of Unqualified Blood Products |
| 24 | 公共关系科 | Public Relations Dept. |
| 25 | 采血计划调度 | Blood Collection Scheduling |
| 26 | 献血者招募 | Blood Donor Recruitment |
| 27 | 献血电话咨询 | Blood Donation Counseling Phone |
| 28 | 全市采血数据统计管理(软件管理、数据统计) | Statistics & Management of Citywide Blood Collection Data (Software Management, Data Statistics) |
| 29 | 献血后关爱(短信平台) | Post Blood Donation Care (Message Platform) |
| 30 | 对区县献血办的管理 | Management of District/County-Level Blood Donation Offices |
| 31 | 体采科 | Physical Examination & Blood Collection Dept. |
| 32 | 查体室 | Physical Examination Room |
| 33 | 献血咨询登记处 | Donation Counseling and Registration |
| 34 | 献血前检测区 | Donors Blood Test Area |
| 35 | 献血体检 | Donors Physical examination |
| 36 | 量血压处 | Blood Pressure Measurement |
| 37 | 快速检测处 | Rapid Test Desk |
| 38 | 献血前等候区 | Donors Waiting Area |
| 39 | 血液采集区/室 | Blood Donation Area /Room |
| 40 | 献血后休息区 | Donors Rest Area |
| 41 | 无偿献血屋 | Voluntary Blood Donation Station |
| 42 | 无偿献血车 | Voluntary Blood Donation Vehicle |
| 43 | 献血纪念品、献血证发放处 | Souvenirs & Donation Certificate Distribution |
| 44 | 机采科/室 | Apheresis Dept./Room |
| 45 | 血液成分科 | Blood Components Preparation Dept. |
| 46 | 成分分离室 | Blood Components Separation Room |
| 47 | 成分再加工室 | Blood Components Re-Preparation Room |
| 48 | 检验科 | Blood Screening Test Dept. |
| 49 | 检验科(血液筛查实验室) | Blood Screening Test Lab |
| 50 | 供血科 | Blood Distribution Dept. |
| 51 | 待检血库 | Quarantine and Packing Area |
| 52 | 血库(面对医院发血) | Blood Bank (Distribution for Hospitals) |
| 53 | 血液辐照室 | Blood Irradiation Room |
| 54 | 血浆速冻室 | Plasma Rapid Frozen Room |
| 55 | 4℃冷库 | Cool Room (4℃) |

| | | |
|----|---------------|---|
| 56 | 零下 20℃冷库 | Cool Room (-20℃) |
| 57 | 血液研究所 | Blood Research Institute |
| 58 | HLA&HPA 分型实验室 | HLA & HPA Typing Lab |
| 59 | 造血干细胞供者分型实验室 | Hemopoietic Stem Cell Donor HLA Typing Lab |
| 60 | 血型血清研究室 | Red Blood Cells Grouping Research Lab |
| 61 | 安全输血研究室 | Safe Transfusion Research Lab |
| 62 | 输血传染病研究室 | Blood Transfusion Caused Infectious Diseases Research Lab |
| 63 | 血型参比实验室 | Red Blood Cells Grouping Reference Lab |
| 64 | 试剂开发研究室 | Reagent Developing Lab |
| 65 | 血液保存研究室 | Blood Preservation Research Lab |
| 66 | 临床标本检验室 | Clinical Sample Test Room |
| 67 | 标本登记处 | Specimen Registration |
| 68 | 检测报告发放处 | Test Report Desk |
| 69 | 核酸扩增检测实验室 | Nucleic Acid Amplification Test Room |
| 70 | 血液工程科 | Blood Engineering Dept. |
| 71 | 配送室 | Material Distribution Room |
| 72 | 体外循环 | Extracorporeal Circulation |
| 73 | 清洁消毒室 | Cleaning and Disinfection Room |

3. 血液信息

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|----------------|---|
| 1 | 全血及成分血 | Whole Blood & Blood Components |
| 2 | 全血 | Whole Blood |
| 3 | 辐照全血 | Whole Blood Irradiated |
| 4 | 分装全血 | Subpackaged Whole Blood |
| 5 | 成分血 | Blood Components |
| 6 | 单采血小板 | Platelets Pheresis/Apheresis platelets |
| 7 | 浓缩血小板 | Platelet Concentrate (PC) |
| 8 | 辐照血小板 | Platelets Irradiated |
| 9 | 悬浮红细胞 | Red Blood Cells Suspension |
| 10 | 浓缩红细胞 | Red Blood Cells Concentrate |
| 11 | 浓缩少白细胞红细胞 | Red Blood Cells Concentrate Leukocyte Reduced |
| 12 | 悬浮少白细胞红细胞 (过滤) | Red Blood Cells Suspension Leukocyte Reduced |
| 13 | 辐照悬浮红细胞 | Red Blood Cells Suspension Irradiated |
| 14 | 洗涤红细胞 | Washed Red Blood Cells |
| 15 | 辐照洗涤红细胞 | Washed Red Blood Cells Irradiated |
| 16 | 冰冻解冻去甘油红细胞 | Red Blood Cells Frozen and Deglycerolized |
| 17 | 分装红细胞 | Subpackaged Red Blood Cells |
| 18 | 新鲜冰冻血浆 | Fresh Frozen Plasma (FFP) |

| | | |
|----|----------|--|
| 19 | 分装新鲜冰冻血浆 | Subpackaged FFP (Fresh Frozen Plasma) |
| 20 | 普通冰冻血浆 | Frozen Plasma, FP |
| 21 | 单采血浆 | Plasma Pheresis/Apheresis Plasma |
| 22 | 冷沉淀凝血因子 | Cryoprecipitated Antihemophilic Factors |
| 23 | 浓缩白细胞 | White Blood Cells Concentrate |
| 24 | 单采粒细胞 | Granulocytes Pheresis/Apheresis Granulocytes |

(三) 急救中心

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|----------------|--|
| 1 | 北京急救中心 | Beijing First Aid Center |
| 2 | 北京紧急医疗救援中心 | Beijing Emergency Medical Rescue Center |
| 3 | 北京市急救医学研究所 | Beijing Emergency Medicine Research Institute |
| 4 | 北京紧急医疗救援指挥中心 | Beijing Emergency Medical Rescue Command Center |
| 5 | 北京紧急医疗救援指挥调度中心 | Beijing Emergency Medical Rescue Command & Dispatch Center |
| 6 | 现场抢救区 | Onsite Care |
| 7 | 现场抢救组 | Onsite Care Team |
| 8 | 供应保障区 | Supply Area |
| 9 | 供应保障组 | Supply Team |
| 10 | 急救分中心 | First Aid Branch |
| 11 | 本部急救分中心 | First Aid Headquarter Branch |
| 12 | 东区急救分中心 | East District First Aid Branch |
| 13 | 南区急救分中心 | South District First Aid Branch |
| 14 | 西区急救分中心 | West District First Aid Branch |
| 15 | 北区急救分中心 | North District First Aid Branch |
| 16 | 北京急救中心平谷分中心 | Beijing First Aid Center Pinggu Branch |
| 17 | 北京急救中心延庆分中心 | Beijing First Aid Center Yanqing Branch |
| 18 | 北京急救中心通州分中心 | Beijing First Aid Center Tongzhou Branch |
| 19 | 北京急救中心大兴分中心 | Beijing First Aid Center Daxing Branch |
| 20 | 北京急救中心昌平分中心 | Beijing First Aid Center Changping Branch |
| 21 | 北京急救中心顺义分中心 | Beijing First Aid Center Shunyi Branch |
| 22 | 北京急救中心房山分中心 | Beijing First Aid Center Fangshan Branch |
| 23 | 北京急救中心门头沟分中心 | Beijing First Aid Center Mentougou Branch |
| 24 | 北京急救中心怀柔分中心 | Beijing First Aid Center Huairou Branch |
| 25 | 北京急救中心密云分中心 | Beijing First Aid Center Miyun Branch |
| 26 | 急救站 | First Aid Station |
| 27 | 东城区急救站 | Dongcheng District First Aid Station |
| 28 | 崇文区急救站 | Chongwen District First Aid Station |
| 29 | 朝阳区急救站 | Chaoyang District First Aid Station |

| | | |
|----|--------------|---|
| 30 | 丰台区急救站 | Fengtai District First Aid Station |
| 31 | 海淀区急救站 | Haidian District First Aid Station |
| 32 | 石景山区急救站 | Shijingshan District First Aid Station |
| 33 | 北京急救中心顺义急救站 | Beijing Shunyi First Aid Station |
| 34 | 北京急救中心大兴急救站 | Beijing Daxing First Aid Station |
| 35 | 北京急救中心门头沟急救站 | Beijing Mentougou First Aid Station |
| 36 | 北京急救中心房山急救站 | Beijing Fangshan First Aid Station |
| 37 | 北京急救中心怀柔急救站 | Beijing Huairou First Aid Station |
| 38 | 北京急救中心通州急救站 | Beijing Tongzhou First Aid Station |
| 39 | 北京急救中心延庆急救站 | Beijing Yanqing First Aid Station |
| 40 | 北京急救中心平谷急救站 | Beijing Pinggu First Aid Station |
| 41 | 北京急救中心密云急救站 | Beijing Miyun First Aid Station |
| 42 | 北京急救中心昌平急救站 | Beijing Changping First Aid Station |
| 43 | 急救网络管理科 | Emergency Network Management Dept. |
| 44 | 北京急救医疗培训中心 | Beijing Emergency Medical Training Center |
| 45 | 车辆管理科 | Vehicle Management Dept. |
| 46 | 交通安全管理办公室 | Traffic Safety Management Office |

(四) 疾病控制中心

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|----------|---|
| 1 | 急救科 | Emergency Medical Dept. |
| 2 | 医护部 | Medical & Nursing Dept. |
| 3 | 科研教育办公室 | Research & Education Office |
| 4 | 预防医学研究中心 | Research Center for Preventive Medicine |
| 5 | 卫生检测检验中心 | Sanitation Test Center |
| 6 | 性病 | STD |
| 7 | 艾滋病 | AIDS |
| 8 | 传染病 | Infectious Diseases/Communicable Diseases |
| 9 | 地方病 | Endemic Diseases |
| 10 | 消毒 | Disinfection |
| 11 | 病媒生物 | Vector |
| 12 | 环境卫生 | Environmental Health |
| 13 | 营养 | Nutrition |
| 14 | 食品卫生 | Food Hygiene |
| 15 | 慢性非传染性疾病 | Chronic Non-Communicable Diseases |
| 16 | 职业卫生 | Occupational Health |
| 17 | 信息统计 | Information Statistics |
| 18 | 学校卫生 | School Health |
| 19 | 健康教育 | Health Education |
| 20 | 放射防护 | Radioactive Prevention |

| | | |
|----|--------------|--|
| 21 | 免疫预防接种 | Vaccination and Immunoprophylaxis |
| 22 | 应急指挥车 | Emergency Command Vehicle |
| 23 | 快速检测车 | Quick Test Vehicle |
| 24 | 生物安全 | Bio-Safety |
| 25 | 卫生评价 | Sanitation Evaluation |
| 26 | 毒理 | Toxicology |
| 27 | 北京市疾病预防控制中心 | Beijing Municipal Center for Disease Control and Prevention |
| 28 | 东城区疾病预防控制中心 | Dongcheng District Center for Disease Control and Prevention |
| 29 | 西城区疾病预防控制中心 | Xicheng District Center for Disease Control and Prevention |
| 30 | 崇文区疾病预防控制中心 | Chongwen District Center for Disease Control and Prevention |
| 31 | 宣武区疾病预防控制中心 | Xuanwu District Center for Disease Control and Prevention |
| 32 | 朝阳区疾病预防控制中心 | Chaoyang District Center for Disease Control and Prevention |
| 33 | 海淀区疾病预防控制中心 | Haidian District Center for Disease Control and Prevention |
| 34 | 丰台区疾病预防控制中心 | Fengtai District Center for Disease Control and Prevention |
| 35 | 石景山区疾病预防控制中心 | Shijingshan District Center for Disease Control and Prevention |
| 36 | 大兴区疾病预防控制中心 | Daxing District Center for Disease Control and Prevention |
| 37 | 通州区疾病预防控制中心 | Tongzhou District Center for Disease Control and Prevention |
| 38 | 顺义区疾病预防控制中心 | Shunyi District Center for Disease Control and Prevention |
| 39 | 平谷区疾病预防控制中心 | Pinggu District Center for Disease Control and Prevention |
| 40 | 怀柔区疾病预防控制中心 | Huairou District Center for Disease Control and Prevention |
| 41 | 昌平区疾病预防控制中心 | Changping District Center for Disease Control and Prevention |
| 42 | 门头沟区疾病预防控制中心 | Mentougou District Center for Disease Control and Prevention |
| 43 | 房山区疾病预防控制中心 | Fangshan District Center for Disease Control and Prevention |
| 44 | 密云县疾病预防控制中心 | Miyun District Center for Disease Control and Prevention |
| 45 | 延庆县疾病预防控制中心 | Yanqing District Center for Disease Control and P |

| | | |
|----|-------------------|---|
| | | revention |
| 46 | 北京市预防医学研究中心 | Beijing Research Center for Preventive Medicine |
| 47 | 北京市卫生检测检验中心 | Beijing Center for Hygienic Monitoring and Testing |
| 48 | 北京市卫生防疫培训中心 | Beijing Training Center for Hygiene & Epidemic Prevention |
| 49 | 北京市化学物质毒性鉴定检测中心 | Beijing Center for Chemical Toxicity Identification & Testing |
| 50 | 北京市职业病诊断鉴定委员会 | Beijing Center for Occupational Diseases Diagnosis & Identification |
| 51 | 北京市性病艾滋病防治协会 | Beijing Association for STD/AIDS Prevention and Care |
| 52 | 华北地区劳动卫生职业病防治研究中心 | North China Regional Research Center for Labor Health & Occupational Diseases |
| 53 | 中国控烟协会青少年控烟专业委员会 | Teenage-Tobacco Control Committee of China Tobacco Control Association |
| 54 | 北京市 HIV 抗体确认中心 | Beijing HIV Antibodies Confirmation Center |
| 55 | 北京市艾滋病监测检验中心 | Beijing Center for HIV/AIDS Monitoring and Testing |
| 56 | 性病咨询门诊 | STD Counseling Clinic |
| 57 | 艾滋病咨询门诊 | HIV/AIDS Counseling Clinic |
| 58 | 咨询室 | Counseling Room |
| 59 | 采血室 | Blood Sampling Room |
| 60 | 检验室 | Test Room |
| 61 | 样品检验受理大厅 | Sample Test Registration Hall |
| 62 | 食品检验受理处 | Food Sample Test Registration |
| 63 | 涉水产品检验受理处 | Drinking Water Related Product Test Registration |
| 64 | 消毒产品检验受理处 | Disinfection Product Test Registration |
| 65 | 一次性卫生用品检验受理处 | Disposable Sanitary Product Test Registration |
| 65 | 样品室 | Sample Room |
| 66 | 预防保健中心 | Health Protection Center |
| 67 | 质量管理室 | Quality Control Office |
| 68 | 资料档案室 | Archives |
| 69 | 免疫预防门诊 | Vaccination and Immunoprophylaxis Clinic |
| 70 | 疫苗室 | Vaccination Room |
| 71 | 候诊观察室 | Waiting & Observation Room |
| 72 | 登记处 | Registration |
| 73 | 诊断台 | Diagnostic Station |
| 74 | 划价处 | Prescription Pricing |
| 75 | 收费处 | Cashier |
| 76 | 取药处 | Pharmacy/Dispensary |

| | | |
|-----|----------|---|
| 77 | 预防接种室 | Prophylactic Vaccination Room |
| 78 | 门诊办公室 | Outpatient Office |
| 79 | 健康体检大厅 | Physical Examination Hall |
| 80 | 咨询台 | Information |
| 81 | (急诊)分诊处 | Triage |
| 82 | (普通)分诊处 | Reception |
| 83 | 照相室 | Photography Room |
| 84 | 男体检室 | Physical Examination Room (Men) |
| 85 | 女体检室 | Physical Examination Room (Women) |
| 86 | 实验区 | Experimental Area |
| 87 | 胸透室 | Chest X-Ray Room |
| 88 | 职业病咨询门诊 | Occupational Disease Counseling Clinic |
| 89 | 临床检验实验室 | Clinical Test Lab |
| 90 | X线诊断室 | X-Ray Diagnostic Room |
| 91 | 心电图室 | ECG Room |
| 92 | 健康监护评价室 | Health Monitoring & Evaluation Room |
| 93 | 肺功能室 | Pulmonary Function Test Room |
| 94 | 应急处理 | Emergency Treatment |
| 95 | 传染病控制所 | Institute for Infectious Diseases Control |
| 96 | 微生物实验室 | Microbiology Lab |
| 97 | 微生物 | Microbes |
| 98 | 病原微生物 | Pathogenic microbes |
| 99 | 细菌 | Bacteria |
| 100 | 病毒 | Viruses |
| 101 | 分子生物实验室 | Molecular Biology Lab |
| 102 | P2实验室 | P2 Lab |
| 103 | 标本室 | Specimen Room |
| 104 | 生化实验室 | Biochemistry Lab |
| 105 | 免疫实验室 | Immunology Lab |
| 106 | 离心机室 | Centrifuge Room |
| 107 | 电镜室 | Electronic Microscope Room |
| 108 | 医疗废弃物 | Biohazard Wastes |
| 109 | 污染物 | Contaminants |
| 110 | 地方病控制所 | Institute of Endemic Diseases Control |
| 111 | 化学实验室 | Chemical Lab |
| 112 | 流行病学调查室 | Epidemiological Investigation Room |
| 113 | 中心实验室 | Central Lab |
| 114 | 样品前处理实验室 | Sample Pretreatment Lab |
| 115 | 气相色谱室 | GC Room |
| 116 | 离子色谱室 | IC Room |
| 117 | 液相色谱室 | HPLC Room |

| | | |
|-----|------------|---|
| 118 | 有机质谱实验室 | Organic MS Lab |
| 119 | 无机质谱实验室 | Inorganic MS Lab |
| 120 | ICP 质谱实验室 | ICP-MS Lab |
| 121 | 荧光分析实验室 | Fluorescence Analysis Room |
| 122 | 分光光度室 | Spectrophotometer Room |
| 123 | 天平室 | Balance Room |
| 124 | 消毒与有害生物防治所 | Institute for Disinfection & Vector Control |
| 125 | 消毒效果 | Disinfection Effect |
| 126 | 洁净实验室 | Clean Operating Lab |
| 127 | 模拟现场实验室 | Simulated Field Test Lab |
| 128 | 超净实验室 | Superclean Lab |
| 129 | 抗性昆虫饲养室 | Resistant Insect Feeding Room |
| 130 | 鼠类饲养室 | Rodents Feeding Room |
| 131 | 鼠类生测试验室 | Rodents Bioassay Lab |
| 132 | 蚊类饲养室 | Mosquitoes Feeding Room |
| 133 | 蟑螂饲养室 | Cockroach Feeding Room |
| 134 | 家蝇饲养室 | House Fly Feeding Room |
| 135 | 杀虫剂药效试验室 | Insecticide Efficacy Lab |
| 136 | 抗性检测实验室 | Insecticide Resistance Bioassay Lab |
| 137 | 紫外线实验室 | Ultraviolet Test Lab |
| 138 | 细胞培养实验室 | Cell Culture Lab |
| 139 | 环境卫生所 | Institute of Environmental Health |
| 140 | 生活饮用水 | Drinking Water |
| 141 | 水质 | Water Quality |
| 142 | 室内空气质量 | Indoor Air Quality |
| 143 | 液质联机实验室 | LC-MS Lab |
| 144 | 飞行时间—质谱实验室 | TOF - MS Lab |
| 145 | 代谢组学研究实验室 | Metabolism Research Lab |
| 146 | 健康相关产品检测室 | Health-related Products Test Room |
| 147 | 化妆品检测室 | Cosmetics Test Room |
| 148 | 水质检测室 | Water Quality Test Room |
| 149 | 有机毒物检测室 | Organic Toxicants Test Room |
| 150 | 空气污染物监测实验室 | Air Pollutants Monitoring Lab |
| 151 | 干燥室 | Desiccation Room |
| 152 | 空气样本检测室 | Air Samples Test Room |
| 153 | 比色计实验室 | Colorimeter Lab |
| 154 | 原子吸收实验室 | Atomic Absorption Lab |
| 155 | 气质联机实验室 | GC-MS Lab |
| 156 | 化学分析实验室 | Chemical Analysis Lab |
| 157 | 中水检测室 | Reclaimed Water Test Room |
| 158 | 生物因素检测室 | Biological Factors Test Room |

| | | |
|-----|-----------|---|
| 159 | 有毒材料鉴定实验室 | Toxic Materials Identification Lab |
| 160 | 化学试剂存放室 | Chemical Reagents Storeroom |
| 161 | 有毒物质 | Toxic Substances |
| 162 | 化学试剂 | Chemical Reagents |
| 163 | 化学危险品 | Hazardous Chemical Substances |
| 164 | 去离子设备间 | Deionization Equipment Room |
| 165 | 营养与食品卫生所 | Institute for Nutrition & Food Hygiene |
| 166 | 食品安全 | Food Safety |
| 167 | 超净微生物检测室 | Superclean Microbes Test Laboratory |
| 168 | 真菌毒素检测室 | Mycotoxins Test Room Laboratory |
| 169 | 微生物毒素检测室 | Microbial Toxins Test Laboratory |
| 170 | 培养基室 | Culture Medium Laboratory |
| 171 | 农药残留检测室 | Pesticide Residue Test Laboratory |
| 172 | 兽药残留检测室 | Veterinary Drug Residue Test Laboratory |
| 173 | 转基因食品检测室 | Genetically Modified Food Test Laboratory |
| 174 | 功效成分检测室 | Functional Composition Test Laboratory |
| 175 | 营养成分检测室 | Nutrient Composition Test Laboratory |
| 176 | 食品添加剂检测室 | Food Additives Test Laboratory |
| 177 | 同位素检测室 | Isotope Detection Laboratory |
| 178 | 质量控制 | Quality Control |
| 179 | 信息统计中心 | Information Statistics Center |
| 180 | 生命统计 | Life Statistics |
| 181 | 卫生统计 | Health Statistics |
| 182 | 疫情分析室 | Epidemic Information Analysis Room |
| 183 | 计算机房 | Computer Room |
| 184 | 阅览室 | Reading Room |
| 185 | 图书库 | Library |
| 186 | 资料室 | Data and File Room |
| 187 | 网络维护室 | Network Maintenance Room |
| 188 | 会议室 | Conference Room/Meeting Room |
| 189 | 毒理所 | Institute for Toxicology |
| 190 | 动物房 | Animal House |
| 191 | SPF 动物实验室 | SPF Animal Lab |
| 192 | 普通级动物室 | Ordinary Animal Lab |
| 193 | 果蝇实验室 | Fruit Flies Laboratory |
| 194 | Ames 实验室 | Ames Lab |
| 195 | 细胞实验室 | Cell Lab |
| 196 | 病理实验室 | Pathology Laboratory |
| 197 | 显微镜室 | Microscopy Room |
| 198 | 电镜室 | Electron Microscopy Room |
| 199 | 荧光显微镜室 | Fluorescence Microscopy Room |

| | | |
|-----|-------------|--|
| 200 | 天平室 | Balance Room |
| 201 | 皮肤测试室 | Skin Test Laboratory |
| 202 | 神经行为室 | Neural Behavior Laboratory |
| 203 | 解剖室 | Autopsy Laboratory |
| 204 | 生殖毒理室 | Reproductive Toxicology Laboratory |
| 205 | 常规检测室 | Routine Laboratory |
| 206 | 仪器室 | Instrument Room |
| 207 | 慢性非传染性疾病防治所 | Institute for Chronic Non-Communicable Diseases Prevention & Control |
| 208 | 职业卫生所 | Institute for Occupational Health |
| 209 | 粉尘实验室 | Dust Lab |
| 210 | 噪声 | Noise |
| 211 | 振动 | Vibration |
| 212 | 个人防护效果评价室 | Personal Protection Effect Evaluation Room |
| 213 | 工效学实验室 | Ergonomics Lab |
| 214 | 职业病 | Occupational Diseases |
| 215 | 职业危害因素 | Occupational Hazard Factors |
| 216 | 建设项目 | Construction Project |
| 217 | 健康教育所 | Institute of Health Education |
| 218 | 健康促进 | Health Promotion |
| 219 | 杂志编辑部 | Journal Editorial Office |
| 220 | 项目办公室 | Project Office |
| 221 | 放射卫生防护所 | Institute for Radiation Hygiene Protection |
| 222 | 放射危害因素 | Radiation Hazard Factors |
| 223 | 放射源 | Radioactive Source |

(五) 卫生监督部门

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|--------------|---|
| 1 | 免疫规范化门诊 | Standardized Vaccination Clinic |
| 2 | 健康教育教室 | Health Education Classroom |
| 3 | 心理咨询室 | Psychological Consultation Room |
| 4 | 康复治疗室 | Rehabilitation Room |
| 5 | 卫生监督机构 | Health Inspection Authorities |
| 6 | 北京市卫生监督所 | Beijing Health Inspection Institute |
| 7 | 区(县)卫生局卫生监督所 | District (County) Health Inspection Institute |
| 8 | 东城区卫生局卫生监督所 | Dongcheng Health Inspection Institute |
| 9 | 西城区卫生局卫生监督所 | Xicheng Health Inspection Institute |
| 10 | 宣武区卫生局卫生监督所 | Xuanwu Health Inspection Institute |
| 11 | 崇文区卫生局卫生监督所 | Chongwen Health Inspection Institute |
| 12 | 朝阳区卫生局卫生监督所 | Chaoyang Health Inspection Institute |
| 13 | 海淀区卫生局卫生监督所 | Haidian Health Inspection Institute |

| | | |
|----|-----------------------|---|
| 14 | 丰台区卫生局卫生监督所 | Fengtai Health Inspection Institute |
| 15 | 石景山区卫生局卫生监督所 | Shijingshan Health Inspection Institute |
| 16 | 门头沟区卫生局卫生监督所 | Mentougou Health Inspection Institute |
| 17 | 房山区卫生局卫生监督所 | Fangshan Health Inspection Institute |
| 18 | 通州区卫生局卫生监督所 | Tongzhou Health Inspection Institute |
| 19 | 昌平区卫生局卫生监督所 | Changping Health Inspection Institute |
| 20 | 平谷区卫生局卫生监督所 | Pinggu Health Inspection Institute |
| 21 | 顺义区卫生局卫生监督所 | Shunyi Health Inspection Institute |
| 22 | 大兴区卫生局卫生监督所 | Daxing Health Inspection Institute |
| 23 | 密云县卫生局卫生监督所 | Miyun Health Inspection Institute |
| 24 | 怀柔区卫生局卫生监督所 | Huairou Health Inspection Institute |
| 25 | 延庆县卫生局卫生监督所 | Yanqing Health Inspection Institute |
| 26 | 政府服务大厅卫生行政许可窗口 | Hygienic Administrative License Window of Government Service Hall |
| 27 | 卫生监督举报、投诉接待受理室 | Reception & Registration Office for Health Inspection Complaints |
| 28 | 卫生监督派出机构 (卫生监督派出站) | Health Inspection Agencies |
| 29 | 卫生监督 | Health Inspection |
| 30 | 卫生行政执法 | Hygienic Administrative Enforcement |
| 31 | 卫生行政处理 | Hygienic Administrative Sanction |
| 32 | 卫生监督稽查 | Health Inspection |
| 33 | 卫生行政许可 | Hygienic Administrative License |
| 34 | 卫生行政许可受理 | Hygienic Administrative License - Acceptance |
| 35 | 卫生行政许可咨询 | Hygienic Administrative License - Consultation |
| 36 | 卫生监督检查 | Hygienic Supervision & Inspection |
| 37 | 卫生行政处罚 | Hygienic Administrative Penalty |
| 38 | 医疗卫生监督 | Medical Surveillance |
| 39 | 医疗机构卫生监督 | Health Surveillance of Medical Institutions |
| 40 | 医务人员卫生监督 | Health Surveillance of Medical Personnel |
| 41 | 医疗事故卫生监督 | Health Surveillance of Medical Malpractices |
| 42 | 食品卫生监督 | Food Hygiene Surveillance |
| 43 | 餐饮业食品卫生监督 | Food Hygiene Surveillance for Catering Industries |
| 44 | 生活饮用水卫生监督 | Drinking Water Hygiene Surveillance |
| 45 | 公共场所卫生监督 | Health Inspection of Public Facilities |
| 46 | 职业卫生监督 | Occupational Health Surveillance |
| 47 | 放射卫生监督 | Radioactive Health Surveillance |
| 48 | 学校卫生监督 | School Health Surveillance |
| 49 | 传染病防治卫生监督 | Health Surveillance for Prevention and Control of |

| | | |
|----|--------------|--|
| | | Infectious Diseases |
| 50 | 医疗废物卫生监督 | Hygienic Surveillance of Medical Wastes |
| 51 | 消毒管理卫生监督 | Hygienic Surveillance of Disinfection Management |
| 52 | 母婴保健卫生监督 | Health Surveillance of Mother and Baby Care |
| 53 | 采供血卫生监督 | Hygienic Surveillance of Blood Collection and Supply |
| 54 | 食品卫生碘盐卫生监督 | Hygienic Surveillance of Food Hygiene & Iodized Salt |
| 55 | 卫生监督现场快速检测 | Health Surveillance Field Fast Check |
| 56 | 卫生监督举报、投诉 | Health Surveillance Report and Complaints |
| 57 | 综合监督科 | Integrated Inspection Section |
| 58 | 综合执法队 | Integrated Enforcement Team |
| 59 | 公共卫生监督科 | Public Health Inspection Section |
| 60 | 医疗卫生监督科 | Medical Health Inspection Section |
| 61 | 卫生监督执法队 | Health Inspection & Enforcement Team |
| 62 | 应急执法指挥中心 | Emergency Enforcement Direction Center |
| 63 | 卫生许可审核受理中心 | Health License Examination & Acceptance Center |
| 64 | 审批办证科 | Approval & License Issuing Dept. |
| 65 | 大型活动保障中心 | Events Assurance Center |
| 66 | 卫生监督执法信息中心 | Health Inspection & Enforcement Information Center |
| 67 | 公共卫生 | Public Health |
| 68 | 执法监督一科 | Law Enforcement & Supervision Section 1 |
| 69 | 执法监督二科 | Law Enforcement & Supervision Section 2 |
| 70 | 执法一队 | Law Enforcement Team 1 |
| 71 | 执法二队 | Law Enforcement Team 2 |
| 72 | 公共卫生突发事件 | Public Health Emergencies |
| 73 | 法规督察科 | Regulatory Supervision Section |
| 74 | 卫生行政控制（场所封闭） | Hygienic Administrative Control (Site Closure) |
| 75 | 卫生行政控制（疫区封锁） | Hygienic Administrative Control (Epidemic Area Cordoned Off) |
| 76 | 卫生行政控制（产品封存） | Hygienic Administrative Control (Products Sealed) |

(五) 其他

| 序号 | 中文名称 | 英文名称 |
|----|----------|--------------------------|
| 1 | 学校卫生所 | School Clinic |
| 2 | 社区卫生服务中心 | Community Health Center |
| 3 | 社区卫生服务站 | Community Health Station |